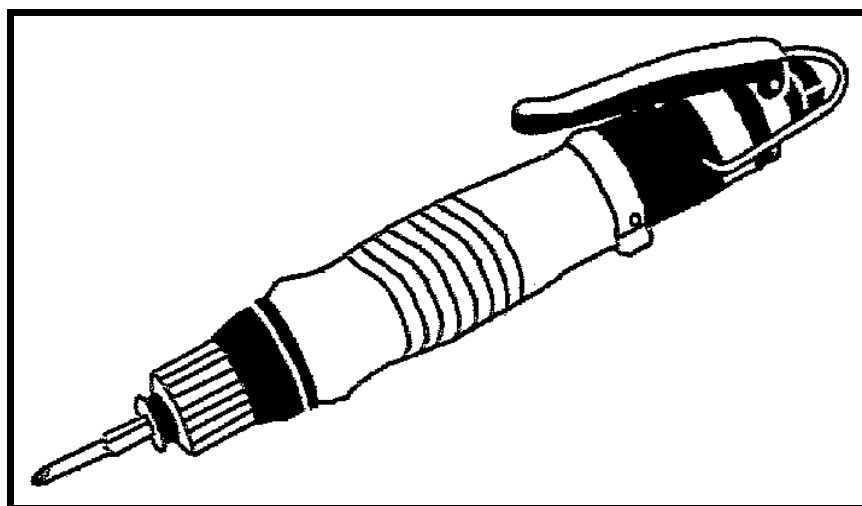




SUMAKE®

NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE



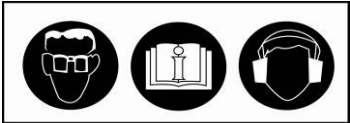
**Wkrętarka pneumatyczna
CL (uruchamiana dźwignią)**

Testy przeprowadzone zgodnie z EN 792-6:2000+A1:2008

MODEL	Wibracje EN 28662-1 & EN ISO 28927-2	Hałas : EN ISO 15744:2008		Instrukcje bezpieczeństwa
		Poziom ciśnienia akustycznego		
CL10	Load: 0.4 m/s ²	68 dB(A)		
CL20	Load: 0.9 m/s ²	75 dB(A)		
CL30	Load: 0.9 m/s ²	75 dB(A)		
CL35	Load: 0.9 m/s ²	75 dB(A)		
CL40	Load: 0.9 m/s ²	75 dB(A)		
CL45	Load: 1.1 m/s ²	73 dB(A)		
CL48	Load: 0.8 m/s ²	69dB(A)		
CL50	Load: 0.8 m/s ²	69dB(A)		
CL55	Load: 1.0 m/s ²	69dB(A)		
CL60	Load: 0.9 m/s ²	69dB(A)		
CL65	Load: 0.9 m/s ²	69dB(A)		

1. Przeczytaj ten podręcznik ze zrozumieniem zanim zaczniesz używać narzędzia

2. Używaj naszników ochronnych i rękawic w czasie pracy z narzędziem



DEKLARACJA ZGODNOŚCI URZĄDZENIA Z NORMAMI UE

Producent: SUMAKE INDUSTRIAL CO.,LTD.

Adres: 4F,-NO. 351, YANGGUANG ST., NEIHU DISTRICT
TAIPEI CITY 114, TAIWAN

**Niniejszym deklaruję,
że :**

**CL10(20)(30)(35)(40)(45)
CL48(50)(55)(60)(65)
Wkrętarka pneumatyczna
(uruchamiana dźwignią)**

- są zgodne z przepisami dyrektywy maszynowej (Dyrektywa 2006/42/EC), późniejszymi zmianami, oraz z przepisami ustawodawstwa krajowego

- oraz zostały przetestowane zgodnie z:

EN ISO 12100-1:2003/A1:2009, EN ISO 12100-2:2003/A1:2009
EN 792-6:2000+A1:2008

Taipei, Tajwan Czer. / 2 / 2010



.....
Podpis

MIKE SU

.....
Imię i nazwisko

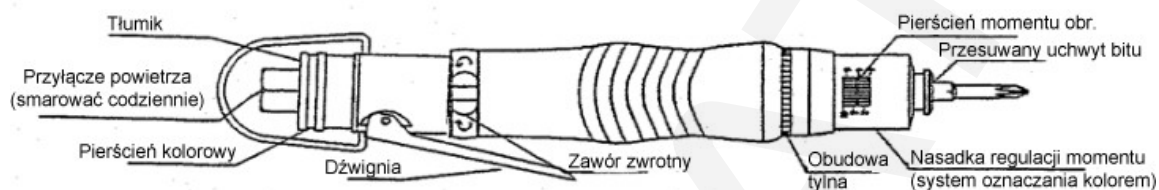
Wkrętarka pneumatyczna - podręcznik użytkownika



UWAGA!

Zabrania się uruchamiania narzędzia poniżej minimalnych i powyżej maksymalnych wartości nastawczych.

Ze względów bezpieczeństwa należy stosować się do zaleceń niniejszej instrukcji. Operowanie narzędziem bez dostosowania się do lokalnych przepisów może skutkować poważnymi obrażeniami. Instrukcję należy dokładnie przeczytać, zrozumieć i trzymać w zasięgu ręki na przyszłość.



■ SPECYFIKACJA WYDAJNOŚCI

Model	Prędkość	Waga	Długość	Średnica	Ciśnienie	Min. średnica przewodu zasilającego	Zużycie powietrza	Moment obrotowy	Odchylenie standardowe	Średnica wkrętów	
	obr./min									g	mm
CL10	1000	520	210	31	6,0	5,0	0,20	0,5-2	±3	M1,0-M2,2	M1,1-M1,7
CL20	1000	520	210	31	6,0	5,0	0,20	1-8	±3	M1,7-M3,3	M1,3-M2,7
CL30	1800	520	210	31	6,0	5,0	0,28	3-17	±3	M2,2-M4,2	M1,7-M3,2
CL35	2200	520	210	31	6,0	5,0	0,28	3-20	±3	M2,4-M4,5	M2,0-M3,5
CL40	1000	520	210	31	6,0	6,35	0,28	5-30	±3	M2,8-M5,0	M2,3-M4,0
CL45	800	520	210	31	6,0	8,0	0,30	8-40	±3	M3,0-M5,7	M2,7-M4,7
CL48	1800	820	245	39	6,0	8,0	0,55	5-45	±3	M2,8-M5,8	M2,3-M4,7
CL50	1400	820	245	39	6,0	8,0	0,55	7-50	±3	M2,9-M6,0	M2,6-M4,9
CL55	1000	820	245	39	6,0	8,0	0,55	7-65	±3	M2,9-M6,4	M2,6-M5,4
CL60	550	820	245	39	6,0	8,0	0,55	15-95	±3	M4,1-M7,0	M3,3-M6,0
CL65	300	830	245	39	6,0	8,0	0,60	30-180	±3	M5,7-M9,5	M4,4-M7,5

■ PRACA

- Możliwość płynnego przełączania kierunku obrotów (lewo/prawo).
- Zmiana kierunku obrotów natychmiast zmienia kierunek obrotów silnika.
- System Push-to-Start eliminuje kłopotliwą potrzebę wciśnięcia dźwigni.
- Aby dobrać odpowiedni moment obrotowy należy poluzować tylną część obudowy i odpowiednio wyregulować pierścień momentu: dokręcać w prawo aby zwiększyć moment obrotowy, luzować w lewo aby zmniejszyć.
- Po osiągnięciu zadanego momentu silnik pneumatyczny automatycznie się zatrzymuje.

- Nasadka momentu obrotowego może być używana do:
 - ▶ Oznaczeń kolorystycznych. To rozwiązanie pozwala na wygodne oznaczanie momentu obrotowego dla wszystkich narzędzi z serii R. Wybierz jeden kolor dla każdego zakresu momentu obrotowego używanego na linii produkcyjnej.
 - ▶ System nastawionego momentu. Pozwala uniknąć przypadkowej modyfikacji systemu przez operatora, a także wskazać aktualnie nastawiony moment przez otwór.

■ ZASILANIE

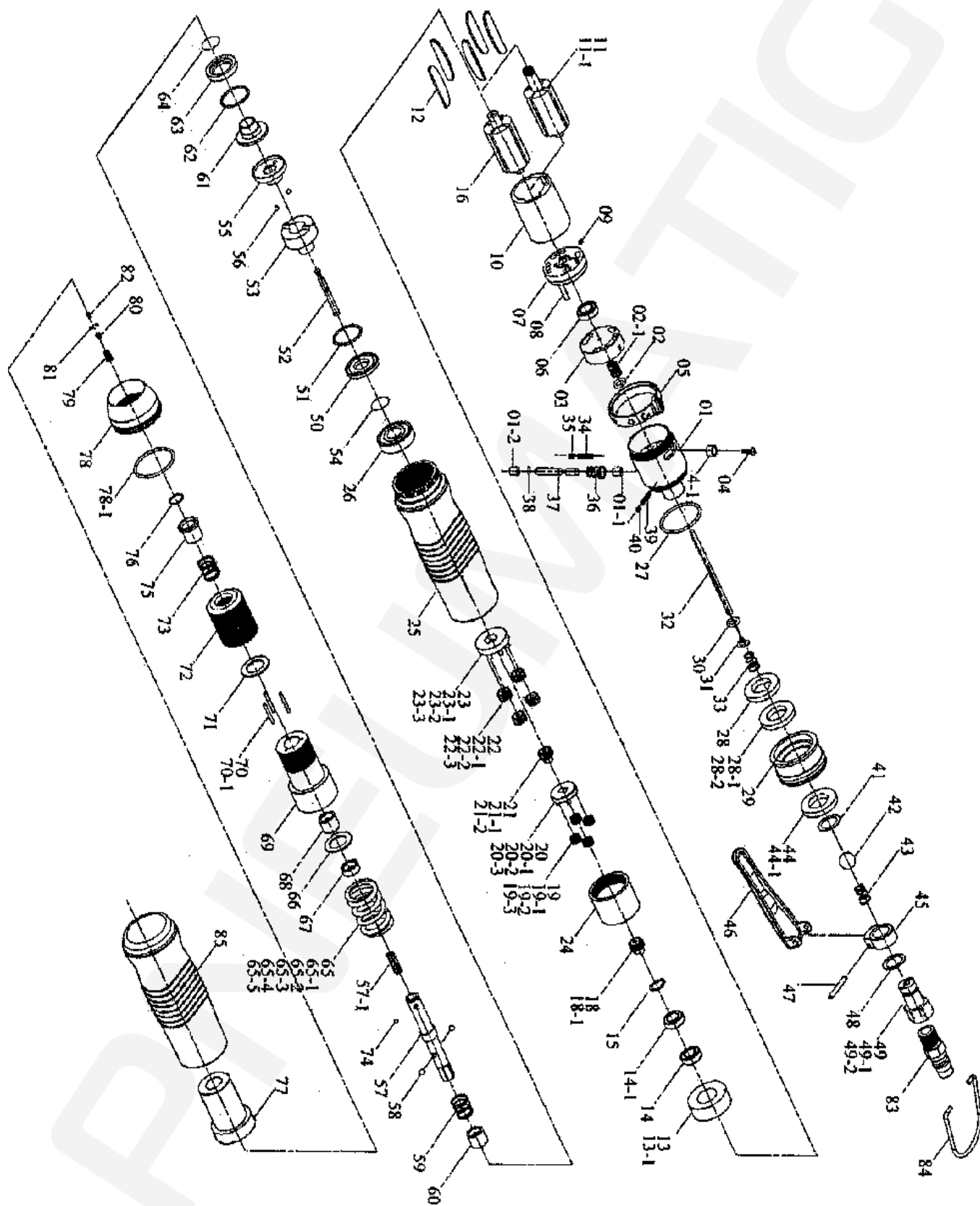
- Wilgoć bardzo niekorzystnie wpływa na narzędzia pneumatyczne. Powietrze na wyjściu ze sprężarki zazwyczaj zawiera dużo wilgoci i pyłów dlatego konieczne jest zapewnienie odpowiedniego filtra i smarownicy aby wyeliminować szkodliwe substancje.
- Przed rozpoczęciem korzystania z nowych rur czy przewodów powietrza przedmuchaj i przeczyszć je przed instalacją.
- Wnętrze rur i przewodów należy utrzymywać w czystości aby wyeliminować potencjalne spadki ciśnienia spowodowane przez nagromadzone osady.
- Gdy przewód powietrza zostaje odłączony w trakcie pracy nie należy upuszczać końcówki przewodu na podłogę, gdyż kurz i inne elementy mogą dostać się do środka.
- Ciśnienie powinno być utrzymywane na stałym poziomie od 5,5 do 6 bara przy pomocy reduktora.
- Po smarowaniu narzędzia olej może wydostawać się podczas pracy, przytrzymaj włączony silnik przez kilka sekund.

■ SMAROWANIE

- Smarowanie jest niezbędne dla narzędzi pneumatycznych. Idealnym rozwiązaniem jest instalacja smarownicy dla każdego narzędzia. Jeżeli jest to niemożliwe, w celu przedłużenia czasu życia i utrzymania wysokiej wydajności zalecane jest smarowanie dwa razy dziennie.
- W celu ręcznego nasmarowania należy odłączyć wąż zasilający i wlać olej do otworu zasilającego.

CL10(20)(30)(35)(38)(40)(45)

Wkrętarka pneumatyczna (uruchamiana dźwignią)

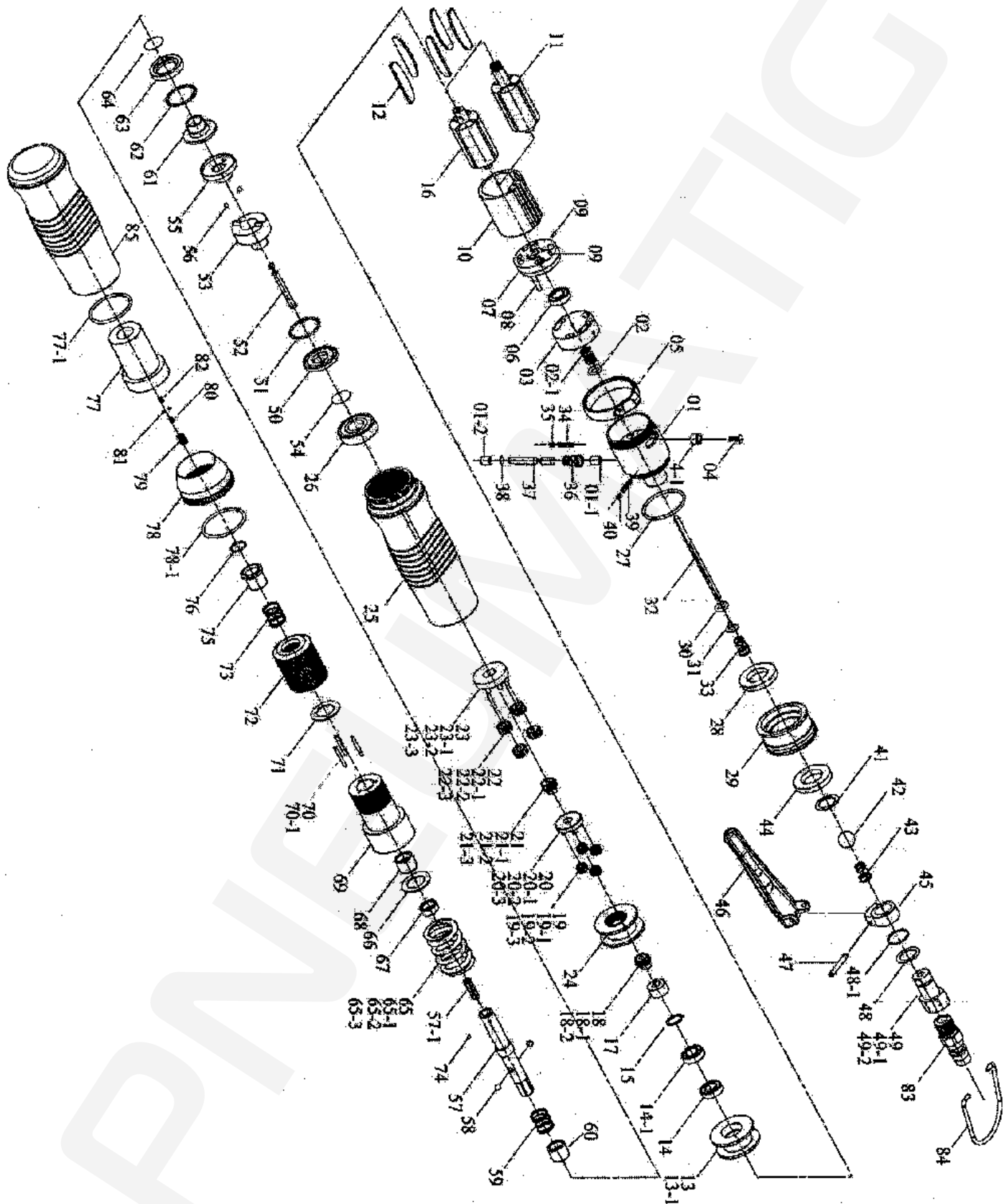


Lista części CL10(20)(30)(35)(40)(45)

Lp.	Nr części	Opis	Ilość	Lp.	Nr części	Opis	Ilość
1	5A3037	Obudowa końcowa	1	38	7Q2003	Oring	1
1-1	2S3010	Tuleja wewnętrzna	1	39	6S2031-1	Śruba	1
1-2	2S3001	Tuleja zewnętrzna	1	40	7S2113	Śruba	1
2	7Q2017	Oring zaworu	1	41	7Q6100	Oring	1
2-1	6N2108	Sprężyna	1	42	7S2109	Kulka	1
3	6S2203	Zawór	1	43	6N2105	Sprężyna	1
4	7S2108	Śruba regulacyjna z podkładką	1	44	2P3019	Tłumik [CL10, CL20]	1
4-1	2U3001	Tuleja przełącznika	1	44-1	2P3020	Tłumik [CL30, CL35, CL40, CL45]	1
5	2L3021	Przełącznik obrotów	1	45	5A2001	Mocowanie dźwigni	1
6	7S2001	Łożysko kulowe	1	46	5L3102	Dźwignia	1
7	1S3001	Tyłna płyta	1	47	7S2202	Trzpień	1
8	6S2016	Trzpień	1	48	2Q5001	Oring	1
9	6S2013	Trzpień	1	49	2S2010	Tuleja wlotu powietrza [PT]	1
10	1P3005	Bęben	1	49-1	2S6005	Tuleja wlotu powietrza [PS]	1
11	1S3040	10T Wirnik [CL10, CL20, CL40]	1	49-2	2S2007	Tuleja wlotu powietrza [NPT]	1
11-1	1S3041	10T Wirnik [CL45]	1	50	2S2103	Pierścień zabezpieczający	1
12	1P3050	Łopatka	5	51	7S2102	Kulka	28
13	1P3060	Przednia płyta [CL10, CL20, CL40, CL45]	1	52	3S2001	Trzpień przewodnika	1
13-1	1P3065	Przednia płyta [CL30, CL35]	1	53	3S2211	Sprzęgło tylne	1
14	7S2002	Łożysko kulowe	1	54	6N2006	Pierścień	1
14-1	7S2007	Łożysko kulowe [CL30, CL35]	1	55	3S2215	Sprzęgło środkowe	1
15	6N2020	Pierścień [CL10, CL20, CL40, CL45]	1	56	7S2112	Kulka	2
16	1S3043	Wirnik [CL30, CL35]	1	57	3S7035	Kowadełko	1
18	1G6279	18T Przekładnia główna [CL30]	1	57-1	7Q2002	Śruba regulacyjna	1
18-1	1G6280	21T Przekładnia główna [CL35]	1	58	7S2105	Kulka	2
19	1P2101	15T Przekładnia urządzenia [CL10, CL20, CL40]	4	59	6N2110	Sprężyna	1
19-1	1P2110	12T Przekładnia urządzenia [CL30]	4	60	3S2226	Baza poślizgu	1
19-2	1P2102	10T Przekładnia urządzenia [CL35]	7	61	3S2222	Sprzęgło końcowe	1
19-3	1P2120	15T Przekładnia urządzenia [CL45]	4	62	782102	Kulka	22
20	1P3280	Klatka piątego biegu [CL10, CL20, CL40]	1	63	3S2231	Kulka bieżni	1
20-1	1P3274	Klatka trzeciego biegu i przekładnia główna [CL30]	1	64	6N3100	Peirścień	1
20-2	1P6294	Klatka trzeciego biegu [CL35]	1	65	6N3001	Sprężyna momentu obrotowego [CL10]	1
20-3	1P2283	Klatka piątego biegu i przekładnia główna [CL45]	1	65-1	6N3002	Sprężyna momentu obrotowego [CL20]	1
21	1P2270	18T Przekładnia główna [CL10 CL20]	1	65-2	6N3013	Sprężyna momentu obrotowego [CL30]	1
21-1	1P2271	21T Przekładnia główna [CL35]	1	65-3	6N5008	Sprężyna momentu obrotowego [CL35]	1
21-2	1P2090	14T Przekładnia główna [CL40]	1	65-4	6N3004	Sprężyna momentu obrotowego [CL40]	1
22	1P2110	12T Przekładnia urządzenia [CL10, CL20, CL30]	4	65-5	6N3005	Sprężyna momentu obrotowego [CL45]	1
22-1	1P2102	10T Przekładnia urządzenia [CL35]	7	66	2S7121	Podkładka	1
22-2	1P2130	14T Przekładnia urządzenia [CL40]	4	67	3S2118	Tuleja	1
22-3	1P2121	15T Przekładnia urządzenia [CL45]	4	68	2S2240	Tuleja kowadełka	1
23	1P2284	Klatka trzeciego biegu [CL10, CL20, CL30]	1	69	3A2220	Obudowa sprzęgła	1
23-1	1P6297	Klatka trzeciego biegu [CL35]	1	70	6S2011	Iglica [CL10, CL30, CL40, CL45]	3
23-2	1P2285	Klatka czwartego biegu [CL40]	1	70-1	6S2010	Iglica [CL20, CL35]	3
23-3	1P2286	Klatka piątego biegu [CL45]	1	71	3S3101	Podkładka regulacyjna	1
24	182061	Przekładnia pierścieniowa	1	72	3A3032	Pierścień momentu obrotowego	1
25	5A3024	Obudowa środkowa	1	73	6N2110	Sprężyna	1
26	7S5003	Łożysko kulowe	1	74	7S3107	Kulka	1
27	7Q2015	Oring	1	75	5S2003	Uchwyt bitu	1
28	2S2104	Podkładka [CL30, CL35, CL40, CL45]	1	76	6N2001	Pierścień	1
28-1	2P3011	Tłumik [CL10, CL20]	2	77	5A3501	Oslona regulacji momentu	1
28-2	2P3010	Tłumik [CL30, CL35, CL40, CL45]	1	78	5A3030	Tyłna obudowa	1
29	2A3001	Deflektor wydmuchu	1	78-1	7Q6106	Oring	1
30	7Q2007	Oring	1	79	6N3102	Sprężyna	1
31	6S2020	Płyta zaworu	1	80	7S2111	Śruba	1
32	6S2004	Drażek operacyjny	1	81	7S2102	Kulka	2
33	6N2101	Sprężyna stożkowa	1	82	7S2111	Śruba	1
34	6S2031	Śruba	1	83	2U2002	Wlot powietrza	1
35	7S2113	Śruba	1	84	5N2005	Pierścień zawieszania	1
36	2N2101	Sprężyna	1	85	5L3002	Oslona miękka	1
37	2S2021	Trzpień zaworu	1				

CL48(50)(55)(60)

Wkrętarka pneumatyczna (uruchamiana dźwignią)



Lista części CL48(50)(55)(60)(65)

Lp.	Nr części	Opis	Ilość	Lp.	Nr części	Opis	Ilość
1	5A6029	Obudowa tylna	1	37	2S5020	Trzpień zaworu	1
1-1	2S3010	Tuleja wewnętrzna	1	38	7Q6112	Oring zaworu	1
1-2	2S6001	Tuleja zewnętrzna	1	39	6S2030-1	Śruba	1
2	7Q2011	Oring zaworu	1	40	7S2113	Śruba	1
2-1	6N5006	Sprężyna	1	41	7Q6100	Oring	1
3	6S6105	Zawór	1	42	7S2103	Kulka	1
4	7S2108	Śruba regulacyjna z podkładką	1	43	6N2105	Sprężyna	1
4-1	2U6001	Tuleja przełącznika	1	44	2P3010	Tłumik	1
5	2L6021	Przełącznik obrotów	1	45	5A2002	Mocowanie dźwigni	1
6	7S50U1	Łożysko kulowe	1	46	5L6102	Dźwignia	1
7	1S6001	Tyłna płyta	1	47	7S2202	Trzpień	1
8	7S5203	Trzpień	1	48	2Q5001	Oring	1
9	7S5201	Trzpień	2	48-1	7L0002	Podkładka	1
10	1P6005	Bęben	1	49	2S2010	Tuleja wlotu powietrza [PT]	1
11	1S6040	10T Wirnik [CL60]	1	49-1	2S6005	Tuleja wlotu powietrza [PS]	1
12	1P6050	Łopatką	5	49-2	2S2007	Tuleja wlotu powietrza [NPT]	1
13	1P6064	Przednia płyta [CL48, CL50]	1	50	2S6103	Pierścień zabezpieczający	1
13-1	1P6060	Przednia płyta [CL55, CL60]	1	51	7S2102	Kulka	32
14	7S2002	Łożysko kulowe	1	52	3S5001	Trzpień przewodnika	1
14-1	7S2007	Łożysko kulowe	1	53	3S5211	Sprzęgło tylne	1
15	6N2020	Pierścień [CL60]	1	54	6N2006	Pierścień	1
16	1S6043	5T Wirnik [CL48, CL50, CL55]	1	55	3S5217	Sprzęgło środkowe	1
17	1S3050	Złącze [CL55]	1	56	7S2112	Kulka	2
18	1G6280	21T Przekładnia główna [CL48]	1	57	3S5027	Kowadełko	1
18-1	1G6279	18T Przekładnia główna [CL50]	1	57-1	7Q2002	Śruba regulacyjna	1
18-2	1P2090	14T Przekładnia główna [CL55]	1	58	7S2105	Kulka	2
19	1P2102	10T Przekładnia urządzenia [CL48]	7	59	6N5110	Sprężyna	1
19-1	1P2110	12T Przekładnia urządzenia [CL50]	4	60	3S2227	Baza poślizgu	1
19-2	1P2130	14T Przekładnia urządzenia [CL55]	4	61	3S5221	Sprzęgło końcowe	1
19-3	1P2101	15T Przekładnia urządzenia [CL60]	4	62	7S2102	Kulka	25
20	1P6294	Klatka trzeciego biegu [CL48]	1	63	3S5231	Kulka bieżni	1
20-1	1P2280	Klatka trzeciego biegu [CL50]	1	64	6N2006	Pierścień	1
20-2	1P2290	Klatka czwartego biegu [CL55]	1	65	6N5007	Sprężyna momentu obrotowego [CL48]	1
20-3	1P3281	Klatka piątego biegu [CL60]	1	65-1	6N5001	Sprężyna momentu obrotowego [CL50]	1
21	1G6271	21T Przekładnia główna [CL48]	1	65-2	6N5002	Sprężyna momentu obrotowego [CL55]	1
21-1	1G6270	18T Przekładnia główna [CL50]	1	65-3	6N5004	Sprężyna momentu obrotowego [CL60]	1
21-2	1G6090	14T Przekładnia główna [CL55]	1	66	2S5121	Podkładka	1
21-3	1G6084	10T Przekładnia główna [CL60]	1	67	3S2124	Tuleja	1
22	1P6111	10T Przekładnia urządzenia [CL48]	7	68	2S2241	Tuleja kowadełka	1
22-1	1P6110	12T Przekładnia urządzenia [CL50]	4	69	3A5201	Obudowa sprzęgła	1
22-2	1P6130	14T Przekładnia urządzenia [CL55]	4	70	6S2010	Iglica [CL48, CL50, CL55]	3
22-3	1P6121	15T Przekładnia urządzenia [CL60]	4	70-1	6S2012	Iglica [CL60]	3
23	1P6296	Klatka trzeciego biegu [CL48]	1	71	3S5101	Podkładka regulacyjna	1
23-1	1P6287	Klatka trzeciego biegu [CL50]	1	72	3A6031	Pierścień momentu obrotowego	1
23-2	1P6288	Klatka czwartego biegu [CL55]	1	73	6N2103	Sprężyna	1
23-3	1P6289	Klatka piątego biegu [CL60]	1	74	7S3107	Kulka	1
24	1S6061	Przekładnia pierścieniowa	1	75	5S2003	Uchwyt bitu	1
25	5A6034	Obudowa środka	1	76	6N2001	C-Ring	1
26	7S6003	Łożysko kulowe	1	77	5A6501	Ostona regulacji momentu	1
27	2Q2003	Oring	1	77-1	7Q6105	Oring	1
28	2P3021	Tłumik	1	78	5A6036	Obudowa tylna	1
29	2A6001	Deflektor wydmuchu	1	78-1	7Q6106	Oring	1
30	7Q2006	Oring	1	79	6N6001	Sprężyna	1
31	6S2021	Płyta zaworu	1	80	7S2111	Śruba	1
32	6S2005	Drażek operacyjny	1	81	7S2102	Kulka	2
33	6N2104	Sprężyna stożkowa	1	82	7S2111	Śruba	1
34	6S2030	Śruba	1	83	2U2002	Wlot powietrza	1
35	7S2113	Śruba	1	84	5N2005	Pierścień zawieszania	1
36	6N5113	Sprężyna	1	85	5L6002	Ostona miękka	1